

使用说明

הוראות שימוש

取扱説明書

(ZH) 更多信息请参见www.fkg.ch

(HE) www.fkg.ch 中文版在此处

(JA) 詳細情報は www.fkg.ch を参照



XP-endo® Rise Sequence

根管治疗器械

מיטר אנדודונטי

根管治疗用器具

FKG REF. 99.X00.10.12A.YE - n°116 - 2021/12

XP-endo® Rise Sequence

描述 - 説明

XP-endo®

Rise Glider

15/04

速度 / 回転数: () 1000 rpm

扭矩 / モーメント: 1 Ncm

XP-endo®

Rise Shaper

30/04

速度 / 回転数: () 1000 rpm

扭矩 / モーメント: 1 Ncm

锥体 (1) 和 ISO 直径 (2) 说明

(2) ISO の寸法 (1) エンド-オフ

テバーアー (1) および ISO 先端端 (2) の識別マーク



符号 / סמלים / マーク

灭菌产品，拆封即用

STERILE R מוצר מסותך, מוכן לשימוש

滅菌済み製品、すぐに使用可能

务必查看日期

ש בלבוק תקון תזיד את תאריך הופungan

常に使用期限を確認してください

如果包装破损，请勿使用

אסור להשתמש אם האריזה נזקפת

パッケージが破損している場合は使用しないこと

XP-endo® Rise Sequence

1套*包括 / אויתת בילסטור® סוללה / プリスター パック*の内容: 3x (XP-endo® Rise Glider 15/04, XP-endo® Rise Shaper 30/04)

* 包含一套两种器械的PromoSet XP-endo® Rise Sequence除外。

לא כולל PromoSet XP-endo® Rise Sequence ביצף אך ישנו מושג.

PromoSet XP-endo® Rise Sequence (2 つの器具によるシーケンス 1 つを含む) を除く

ZH 通用信息

适用用途 :

该根管治疗器械专为医院等医疗机构研制，必须由具备资质的专业医疗人员使用。XP-endo® Rise 器械设计用于滑道和根管成形。

禁忌 :

本产品含镍，禁止用于已知对此类金属过敏的人员。

不良反应 : 尚未发现。

警告和注意事项 :

- 从不同角度拍摄几张射线照片，以确定根管的解剖结构（长度、宽度和曲率）。
- 使用器械前务必进行检查，如发现任何缺陷，请废弃勿用。
- 通过一个XP-endo® Rise器械进行治疗的根管数量受限，最多8个根管。
- 按照顺序使用XP-endo® Rise器械。首先用于滑道，然后是根管成形。
- 在拔出XP-endo® Rise器械后，请彻底且频繁地冲洗根管。
- 在使用过程中，请定期检查XP-endo® Rise器械。如果发现任何磨损迹象（例如：拉直），则将其丢弃。
- 如果XP-endo® Rise器械前进不畅，则将其从根管中取出，进行清洁，检查刃部，然后冲洗根管并用ISO 010手锤进行修整。
- 对于寿命终结的器械，请根据适用的法规对其进行妥善处置。
- 此类器械尚未针对儿童、孕妇或哺乳期妇女进行过测试。
- 关于适用清洁和消毒方法的所有信息，请访问FKG Dentaire SA网站 (www.fkg.ch)。

מיצע כללי

מ:

מכשור אנדודונטי זה מיועד לשימוש של אنسנברק צבאי ומוסכים בהתאם לתקנים XP-endo® Rise. מכשרו פואטס או בעבי' חלום. מכשרו מיעדים ליצירת נתיב גלישה ולעיבוב של געלות שדרות.

תווית נגד:

אזור מילוי נקי ואסור בהחלט להשתמש בו ואנברק בעי' רישות אלרגיה יוציאו למוגנת זו.

תגובה שלילית: לא יוד.

זרחות ואצמי' הדירות:

יש לבצע צילומים דיזוגרפיים מזווית שעולה השוטש (אורה, רוחב ומינית).

חובה לבדוק את המכשור לפני השימוש ולחישול אותו אם יש בו נזק רבאה לעין.

מספר התעללות המרבי: שנותר לטפל בהן 8 XP-endo® Rise והוא 8

תעלול שורש כל חיור.

השתמש במושרים הנכילים ב-

XP-endo® Rise לי' רוחץ שמאגר להם, שי להתחילה ביצירת ותיב' האגילה והשליך מכך לתוך מילוי העלה.

יש לבצע טיפוח יסודית של התעללה בתכיפות רביה לאחר והוצאת המושר ב-

XP-endo® Rise בדוק באופן סדר את המכשיר ותעלול שורש ותעלול שורש ואט מושעים ב-

סימנים לבלי ולשיתקה (לודגמה: התירשות).

אם מכשרו XP-endo® Rise אין מתקדם

בקלה, הוציא אותו מהתעללה, קחה אותו, דבוק

את שפתיים חזרה ושי' וארור מכך ישוף את

התעללה ובדק את החדרות באמצעות פצץ ידי' ISO.

כאשר מכשרו מגע לSOAP ח' השירות של,

יש להשליך אותו בהתאמם לחוקים ותקנות

הישימומי.

מכשר זה לא נסוה בילדים, נשים בהריון ונשים

מניקנות.

ניתן להיכנס לאטר האנטרוטן של

FKG Dentaire SA (www.fkg.ch)

לשכבות כל המיצע העטוק

בשיטות התקני' והוישטי' הישימומי.

JA 一般情報

本製品について :

これらの根管治療用器具は、有資格の医療従事者が医療施設または病院施設で使用するためのものです。XP-endo® Rise 器具はグライドバスおよび根管形成用です。

使用上の注意事項 :

この製品にはニッケルが含まれていますので、ニッケルアレルギーのある人は使用しないでください。

有害反応: 知見なし。

警告事項および注意事項 :

- 根管の構造（長さ、幅、湾曲）を特定するために、さまざまな角度から複数の X 線写真を撮影します。
- 使用する前に必ず器具を点検し、目に見える欠陥が見つかった場合には廃棄してください。
- XP-endo® Rise 器具で治療できる根管数は最大で 8 本までです。
- XP-endo® Rise 器具はシーケンスの順番で使用してください。グライドバスから始めで、その後に根管形成を行ってください。
- XP-endo® Rise 器具を抜いた後は、根管に何度も注入してください。
- 使用中は XP-endo® Rise 器具を定期的に点検し、摩耗の兆候がみられた場合には廃棄してください（例：形状が真っすぐになる）。
- XP-endo® Rise 器具がスムーズに進まない場合は、根管から取り出して洗浄し、切削刃を点検してから、根管に注水し、ISO 010 ハンドファイルで同じ手順を繰り返します。
- 器具が寿命に達した場合は、適用される法規に従って廃棄してください。
- これらの器具は、小児、妊娠、または授乳婦を対象とした試験は行われていません。
- 適用可能な洗浄および滅菌方法に関する情報は、FKG Dentaire SA のウェブサイト (www.fkg.ch) を参照してください。

使用方案

פרוטוקול שימוש

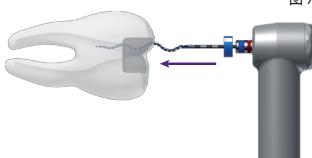


图 1 / ציור / 图 1

速度 : 1000 rpm
扭矩 : 1 Ncm

- 创建直线型冠部和根管通路。
- 使用ISO 010手锤探索根管。
- 使用射线照片确定工作长度。此外，还可以通过电子方式确定工作长度。
- 使用机械化XP-endo® Rise Glider器械进入滑道，直到达到工作长度。XP-endo® Rise Glider器械轻柔锉入2-3毫米，施加很轻的压且允许器械沿着根管被动行进。3次锉入后，取出并清洁器械，然后进行冲洗；使用ISO 010手锤进行修整。
- 应用通常的冲洗规程开始成形程序。
- 将XP-endo® Rise Shaper的尖端插入根管，直到遇到阻力（图1），然后收回（尖端松动）并启动电机。
- 以柔和的长冲的方式前进至工作长度（WL）（图2）。如果在8次锉入后未达到工作长度，则停止，进行冲洗，修整，然后再次操作。切勿采用快速短击的行进方式！使用器械时切勿用蛮力，且当器械在根管内部时要使其时刻保持旋转和转动。
- 在达到工作长度后，拔出器械，以免再次扩大根管。
- 冲洗根管，以清除悬浮残渣。
- 选择一个能够密合的、精准契合正确WL的牙胶尖。如果需要30/04且并不匹配，则操作XP-endo® Rise Shaper再度进行1-3次锉入。
- 实施通常的消毒方案。

在所有根管成形后，对根管进行深度清洁（或消毒）。建议使用Finisher，以达到最佳效果。

完成根管的清洁后，继续进行下一阶段的处理：

- 使用牙胶和封料进行封闭。建议使用TotalFill® BC Points™ 和 TotalFill® BC Sealer™。

使用手顺

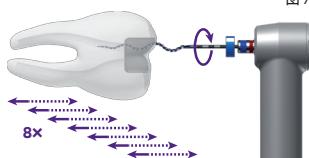


图 2 / ציור / 图 2

回転数 : 1000 rpm
トルク : 1 Ncm

1. צור ורבב גישה בקן של כוורת ולשוחש של השן.
2. המשמש בסופו ISO 010 ISO כדי לדבוק את תעלת השושט.
3. קעב את רוך הנעבה באטען אלקטרוניים.
4. את אויר העבודה באמצעות דיזל או XP-endo® Rise Glider CD לייזר ובגיא גליה עט עם השמשת הממוכנעת המבוקש, שיילשמש במכשר XP-endo® Rise Glider בתנועות עדינות של 2-3 מילימטר, תוך גירעון חלץ כל אחד תוך חוד השושט, וכך המכשר יקדם באופן ספיב' לאחור התעללה. לאחר 3 תנועות, הוציא נקיה תחת המושר, ולאחר מכן בצע שיפר; בזוק את הדידיות ובאמצעות פורר דידי ISO 010.
5. הנותן את החוד שעלה העיצוב, ובצע את היליך השטיפה הריגל של.
6. שיטורש ההנדגנד (ציור 1), הוציא לאחריו החוד מושחה (וזה הפעל את המונע).
7. המשמש בתנועות ארכוטיות כדי להתקדם מטה לאחור העבודה (ציור 2), אם אויר העבודה אין מושך לאחר 8 תנועות, שער, ששו, בדוק את הדרדרות ומושך מושך. איסור להשלמש בתנועה ניקולאי לאל פטול כו מואלי על המכשר והקדם השאה משיך לשוטוב ולמושך השאה בתעללה.
8. לאחר השיטורש אויר העבודה, הוציא את המכשר כדי למנוע הגדרה שודפת של התעללה.
9. שיטר החוד גוטה פקיה שטוחה באנטם בילו ולבול שנותרו בה.
10. בברח החוד גוטה פקיה שטוחה באנטם בילו ונעציד בבורא העבודה המומכאים. אם נדרש 30/04 או הרבה יותר או מומכאים, בצע XP-endo® Rise Shaper שלן.
11. בצע את מוח החוטי הריגל שלן.
12. לאחר השיטורש עטיב התעללות, המשך בצע יקי' עטוק (או חיטוי) של התעללות. להשת תזואה מיטבית, מומלץ לשימוש ב- Finisher.
13. לאחר השיטורש יקי' התעללות, המשך לשבל הבא בטיפול. 30/04 גוטה באטען גוטה פרקה וחומר אטימה. מומלץ לשימוש TotalFill® BC Points™ TotalFill® BC Points™ ובוחרם אתימה Sealer™.
14. בסיום תזואה מיטבית, מומלץ לשימוש ב- Finisher.
15. מומלץ לשימוש ב- TotalFill® BC Points™ TotalFill® BC Points™ ו TotalFill® BC Sealer™.



1639